

Terms and Conditions

1. Privacy Policy

1.1 General provisions

This Privacy Policy (hereinafter referred to as the "Policy") defines the procedure for processing and protecting users' personal data provided by Travel Mania Georgia Ltd (hereinafter referred to as the "Company"), a travel company registered in Georgia.

The Company undertakes to ensure the confidentiality and security of clients' personal data in accordance with the current legislation of Georgia and international standards in the field of personal data protection.

1.2 Collection and use of personal data

The Company collects personal data of users solely for the following purposes:

- Provision of travel services and booking of tours;
- Provision of consulting and information support;
- Conclusion and execution of contracts for the provision of tourist services;
- Improving the quality of customer service;
- Sending notifications, news and special offers (with the user's consent);
- Compliance with legal requirements.

Personal data may include, but is not limited to:

- Last name, first name, patronymic;
- Contact information (phone, email, home address);
- Passport data and other identification information;
- Payment data (if necessary, to pay for the service);
- Customer preference data for personalized service.

1.3 Transfer of data to third parties

The Company does not transfer users' personal data to third parties, except in the following cases:

- Transfer of data to partners (hotels, airlines, transport companies, etc.) to the extent necessary to fulfill the order;
- In cases stipulated by the legislation of Georgia (at the request of state bodies);
- If the transfer of data is based on the explicit consent of the client.

1.4 Personal data protection

The Company takes all necessary measures to protect users' personal data from unauthorized access, modification, disclosure or destruction. We use modern encryption technologies, secure data transmission channels, and restrict access to personal data for company employees.

1.5 User Rights

Users have the right to:

- Request information about the personal data stored about them;
- Make changes and corrections to the provided data;

- Request the deletion of personal data (except in cases where storage is required by law);
- Revoke consent to the processing of personal data.

To exercise their rights, users can contact the Company using the contact details specified in Section 7.

1.6 Storage of personal data

The Company stores personal data only for the period necessary to achieve the goals set out in Section 2, or for the period established by the legislation of Georgia.

1.7 Changes to the Privacy Policy

The Company reserves the right to make changes to this Policy. The updated version of the Policy will be published on the Company's website and will take effect immediately after publication.

Last updated: 05/07/2026

2. Insurance and safety

2.1 Obligations and responsibilities for the preparation of travel documentation

The tourist is responsible for the validity period of the necessary documents for the trip (passport, visa, insurance).

2.2 Timeliness

The tourist must appear at the specified time and place. In case of delay, the company is not responsible for the tourist's participation in the tour.

2.3 Rules of conduct

The tourist is obliged to follow the rules of the group tour, not to interfere with other tourists and respect the culture of the host country/region. The company reserves the right to suspend a tourist from participating in the tour in case of violation of their duties.

2.4 Insurance and Security

The price of the service does not include travel insurance, unless otherwise specified. Tourists are strongly advised to purchase travel insurance. The company is not responsible for the deterioration of the tourist's health, injury or loss of personal belongings.

3. Provision of travel services

3.1 Subject of the Agreement

The Contractor provides the Customer with travel services in the form of organized tours and other travel programs in Georgia, Armenia, Azerbaijan and Uzbekistan.

Information about available tours and services is posted on the Contractor's website.

The agreement is accepted through booking and payment.

3.4 Rights and obligations of the parties

The contractor is obliged to:

- Provide travel services in accordance with the description of tours on the website or in accordance with the agreed individual tour.
- Inform the Customer about the details of the tour and the necessary documents.

- Ensure that the quality of services meets the standards of the tourism industry.

4. Payment and Refund Policy

4.1 Booking and settlement

The booking is considered confirmed only after making an advance payment (deposit) or the full price.

4.2 Terms of payment

20% of the tour price is paid at the time of booking. The full payment must be made no later than 7 days before the start of the tour.

4.3 Price change

The company reserves the right to change the price of the tour due to sudden changes in the exchange rate, rising fuel prices or other force majeure circumstances, no later than 30 days before the start of the tour.

4.4 Cancellation of the tour at the initiative of the client

In case the client refuses the travel services, the following refund conditions apply:

30 or more calendar days before the start of the tour — a refund of 80% of the paid full amount of the tour or a refund of 20% of the advance payment.

For 15-29 calendar days — a refund of 80% of the paid full amount of the tour without accommodation or a refund of 20% of the advance payment without accommodation. 20% of the cost of accommodation is deducted for accommodation.

For 7-14 calendar days — 50% refund from the tour

Less than 7 calendar days in advance — no refund is made.

If the tour includes non-refundable tickets, hotel reservations, or third-party services, the actual expenses incurred by the company will be retained.

4.5 Cancellation of the tour at the initiative of the company

In case of cancellation of the tour at the initiative of the company, 100% of the paid amount is refunded to the client.

The company has the right to offer to postpone the tour to other dates without penalties.

4.6 Refund procedure

To make a refund, the customer must send a written application by e-mail indicated on the company's website.

Refunds are made within 7-14 business days after the cancellation is confirmed.

Bank fees and payment system fees are non-refundable.

4.7 Individual tours and special offers

For individual tours, as well as tours at a special price, separate refund conditions may apply, which are specified in the contract or booking confirmation.

5 Force majeure

5.1 Changes to the route

The company reserves the right to change the route of the tour for safety reasons in case of force majeure (weather, road closures, etc.).

5.2 Force majeure circumstances

The Company is not responsible for delays or cancellations of services if this is caused by reasons beyond its control: natural disaster, epidemic, war, border closures, flight cancellations, etc.

6. Contact Information

For all questions, you can contact us using the following contact information:

Company: LTD Travel Mania Georgia

I/c: 406484175

Address: Varketili 3/2, 39b, Tbilisi, Georgia.

Phone number: +995 598 283 050 .

Email address: info@travelmania.ge

Правила и условия

Политика конфиденциальности

1.1 Общие положения

Настоящая Политика конфиденциальности (далее именуемая «Политика») определяет порядок обработки и защиты персональных данных пользователей, предоставляемых туристической компанией Travel Mania Georgia Ltd (далее именуемой «Компания»), зарегистрированной в Грузии.

Компания обязуется обеспечивать конфиденциальность и безопасность персональных данных клиентов в соответствии с действующим законодательством Грузии и международными стандартами в области защиты персональных данных.

1.2 Сбор и использование персональных данных

Компания собирает персональные данные пользователей исключительно в следующих целях:

- Предоставление туристических услуг и бронирование туров;
- Предоставление консультационной и информационной поддержки;
- Заключение и исполнение договоров на оказание туристических услуг;
- Повышение качества обслуживания клиентов;
- Отправка уведомлений, новостей и специальных предложений (с согласия пользователя);
- Соблюдение требований законодательства.

Персональные данные могут включать, помимо прочего:

- Фамилия, имя, отчество;
- Контактные данные (телефон, электронная почта, домашний адрес);
- Паспортные данные и другая идентификационная информация;
- Платежные данные (при необходимости для оплаты услуги);

- Данные о предпочтениях клиентов в отношении персонализированного обслуживания.

1.3 Передача данных третьим лицам

Компания не передает персональные данные пользователей третьим лицам, за исключением следующих случаев:

- Передача данных партнерам (отелям, авиакомпаниям, транспортным компаниям и т. д.) в объеме, необходимом для выполнения заказа;
- В случаях, предусмотренных законодательством Грузии (по запросу государственных органов);
- Если передача данных осуществляется на основании явного согласия клиента.

1.4 Защита персональных данных

Компания принимает все необходимые меры для защиты персональных данных пользователей от несанкционированного доступа, изменения, разглашения или уничтожения. Мы используем современные технологии шифрования, защищенные каналы передачи данных и ограничиваем доступ к персональным данным для сотрудников компании.

1.5 Права пользователя

Пользователи имеют право на:

- Запросите информацию о хранящихся о них персональных данных;
- Внесите изменения и исправления в предоставленные данные;
- Запросить удаление персональных данных (за исключением случаев, когда хранение требуется по закону);
- Отозвать согласие на обработку персональных данных.

Для осуществления своих прав пользователи могут связаться с Компанией, используя контактные данные, указанные в Разделе 7.

1.6 Хранение персональных данных

Компания хранит персональные данные только в течение периода, необходимого для достижения целей, изложенных в Разделе 2, или в течение периода, установленного законодательством Грузии.

1.7 Изменения в Политике конфиденциальности

Компания оставляет за собой право вносить изменения в настоящую Политику. Обновленная версия Политики будет опубликована на веб-сайте Компании и вступит в силу сразу после публикации.

Последнее обновление: 07.05.2026

2. Страхование и безопасность

2.1 Обязательства и ответственность за оформление туристической документации

Турист несет ответственность за срок действия необходимых документов для поездки (паспорт, виза, страховка).

2.2 Своевременность

Турист обязан явиться в указанное время и в указанном месте. В случае задержки компания не несет ответственности за участие туриста в туре.

2.3 Правила поведения

Турист обязан соблюдать правила группового тура, не мешать другим туристам и уважать культуру принимающей страны/региона. Компания оставляет за собой право отстранить туриста от участия в туре в случае нарушения им своих обязанностей.

2.4 Страхование и безопасность

В стоимость услуги не входит туристическая страховка, если не указано иное. Туристу настоятельно рекомендуется приобрести туристическую страховку. Компания не несет ответственности за ухудшение здоровья туриста, его травмы или потерю личных вещей.

3. Предоставление туристических услуг

3.1 Предмет соглашения

Исполнитель предоставляет Заказчику туристические услуги в форме организованных туров и других туристических программ в Грузии, Армении, Азербайджане и Узбекистане.

Информация о доступных турах и услугах размещается на сайте Исполнителя.

Принятие соглашения осуществляется путем бронирования и оплаты.

3.4 Права и обязанности сторон

Исполнитель обязан:

- Предоставлять туристические услуги в соответствии с описанием туров на веб-сайте или в соответствии обговоренного индивидуального тура.
- Информировать Заказчика о деталях тура и необходимых документах.
- Обеспечивать соответствие качества услуг стандартам туристической отрасли.

4

Политика оплаты и возврата средств

4.1 Бронирование и расчет

Бронирование считается подтвержденным только после внесения предоплаты (депозита) или полной стоимости.

4.2 Условия оплаты

20% от стоимости тура оплачивается при бронировании. Полный расчет должен быть произведен не позднее, чем за 7 дней до начала тура.

4.3 Изменение цены

Компания оставляет за собой право изменить стоимость тура в связи с резким изменением курса валют, ростом цен на топливо или другими форс-мажорными обстоятельствами, не позднее, чем за 30 дней до начала тура.

4.4 Отмена тура по инициативе клиента

В случае отказа клиента от туристических услуг применяются следующие условия возврата:

За 30 и более календарных дней до начала тура — возврат 80% от оплаченной полной суммы тура или возврат 20% аванса.

За 15–29 календарных дней — возврат 80% от оплаченной полной суммы тура без проживания или возврат 20% аванса без проживания. За проживание удерживается 20% от стоимости проживания.

За 7–14 календарных дней — возврат 50% от тура

Менее чем за 7 календарных дней — возврат не осуществляется.

В случае если тур включает невозвратные билеты, бронирование отелей или услуги третьих лиц, удерживаются фактически понесённые расходы компании.

4.5 Отмена тура по инициативе компании

В случае отмены тура по инициативе компании клиенту возвращается 100% оплаченной суммы.

Компания вправе предложить перенос тура на другие даты без штрафных санкций.

4.6 Порядок оформления возврата

Для оформления возврата клиент обязан направить письменное заявление по электронной почте, указанной на сайте компании.

Возврат денежных средств осуществляется в течение 7–14 рабочих дней после подтверждения отмены.

Банковские комиссии и комиссии платёжных систем не подлежат возврату.

4.7 Индивидуальные туры и специальные предложения

Для индивидуальных туров, а также туров по специальной цене могут действовать отдельные условия возврата, которые указываются в договоре или подтверждении бронирования.

5 Форс - мажор

5.1 Изменения в маршруте

Компания оставляет за собой право в случае форс-мажорных обстоятельств (погода, перекрытие дорог и т.д.) Изменить маршрут тура по соображениям безопасности.

5.2 Форс-мажорные обстоятельства

Компания не несет ответственности за задержки или отмены услуг, если это вызвано независящими от нее причинами: стихийное бедствие, эпидемия, война, закрытие границ, отмена рейсов и т.д.

6. Контактная информация

По всем вопросам вы можете связаться с нами по следующим контактными данным:

Компания: LTD Travel Mania Georgia

и/н: 406484175

Адрес: Варкетили 3/2, 396, Тбилиси, Грузия.

Телефон: +995 598 283 050.

Электронная почта: info@travelmania.ge

წესები და პირობები

1. კონფიდენციალურობის პოლიტიკა

1.1 ზოგადი დებულებები

ეს კონფიდენციალურობის პოლიტიკა (შემდგომში "პოლიტიკა") განსაზღვრავს საქართველოში რეგისტრირებული ტურისტული კომპანიის Travel Mania Georgia Ltd-ის (შემდგომში "კომპანია") მიერ მოწოდებული მომხმარებელთა პერსონალური მონაცემების დამუშავებისა და დაცვის პროცედურას.

კომპანია იღებს ვალდებულებას უზრუნველყოს კლიენტების პერსონალური მონაცემების კონფიდენციალურობა და უსაფრთხოება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობისა და პერსონალურ მონაცემთა დაცვის სფეროში არსებული საერთაშორისო სტანდარტების შესაბამისად.

1.2 პერსონალური მონაცემების შეგროვება და გამოყენება

კომპანია აგროვებს მომხმარებელთა პერსონალურ მონაცემებს მხოლოდ შემდეგი მიზნებისათვის:

* ტურისტული მომსახურების გაწევა და ტურების დაჯავშნა;

* საკონსულტაციო და საინფორმაციო მხარდაჭერის უზრუნველყოფა;

- * ტურისტული მომსახურების გაწევის ხელშეკრულებების გაფორმება და შესრულება;
- * მომხმარებელთა მომსახურების ხარისხის გაუმჯობესება;
- * შეტყობინებების, სიახლეებისა და სპეციალური შეთავაზებების გაგზავნა (მომხმარებლის თანხმობით);
- * სამართლებრივ მოთხოვნებთან შესაბამისობა.

პერსონალური მონაცემები შეიძლება მოიცავდეს, მაგრამ არ შემოიფარგლება::

- * გვარი, სახელი, სახელი;
- * საკონტაქტო ინფორმაცია (ტელეფონი, ელ. ფოსტა, სახლის მისამართი);
- * პასპორტის მონაცემები და სხვა საიდენტიფიკაციო ინფორმაცია;
- * გადახდის მონაცემები (საჭიროების შემთხვევაში, მომსახურების გადახდა);
- * მომხმარებელთა უპირატესობის მონაცემები პერსონალური მომსახურებისთვის.

1.3 მონაცემების გადაცემა მესამე პირებზე

კომპანია არ გადასცემს მომხმარებელთა პერსონალურ მონაცემებს მესამე პირებს, გარდა შემდეგი შემთხვევებისა:

- * მონაცემთა გადაცემა პარტნიორებზე (სასტუმროები, ავიაკომპანიები, სატრანსპორტო კომპანიები და ა.შ.) იმდენად, რამდენადაც საჭიროა ბრძანების შესრულება;
- საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ შემთხვევებში (სახელმწიფო ორგანოების მოთხოვნით);
- თუ მონაცემთა გადაცემა ეფუძნება კლიენტის აშკარა თანხმობას.

1.4 პერსონალურ მონაცემთა დაცვა

კომპანია იღებს ყველა საჭირო ზომას მომხმარებლების პერსონალური მონაცემების არასანქცირებული წვდომის, მოდიფიკაციის, გამჟღავნების ან განადგურებისგან დასაცავად. ჩვენ ვიყენებთ დაშიფვრის თანამედროვე ტექნოლოგიებს, მონაცემთა გადაცემის უსაფრთხო არხებს და ვზღუდავთ პერსონალურ მონაცემებზე წვდომას კომპანიის თანამშრომლებისთვის.

1.5 მომხმარებლის უფლებები

მომხმარებლებს აქვთ უფლება:

- * მოითხოვეთ ინფორმაცია მათ შესახებ შენახული პერსონალური მონაცემების შესახებ;
- * შეიტანეთ ცვლილებები და შესწორებები მოწოდებულ მონაცემებში;
- * მოითხოვეთ პერსონალური მონაცემების წაშლა (გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც შენახვა კანონით არის მოთხოვნილი);
- * პირადი მონაცემების დამუშავებაზე თანხმობის გაუქმება.

მათი უფლებების განსახორციელებლად, მომხმარებლებს შეუძლიათ დაუკავშირდნენ კომპანიას მე -7 ნაწილში მითითებული საკონტაქტო დეტალების გამოყენებით.

1.6 პერსონალური მონაცემების შენახვა

კომპანია პერსონალურ მონაცემებს ინახავს მხოლოდ იმ პერიოდისათვის, რომელიც აუცილებელია მე-2 ნაწილში დასახული მიზნების მისაღწევად, ან საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი პერიოდისათვის.

1.7 ცვლილებები კონფიდენციალურობის პოლიტიკაში

კომპანია იტოვებს უფლებას შეიტანოს ცვლილებები ამ პოლიტიკაში. პოლიტიკის განახლებული ვერსია გამოქვეყნდება კომპანიის ვებგვერდზე და ძალაში შევა გამოქვეყნებისთანავე.

ბოლო განახლება: 05/07/2026

2. დაზღვევა და უსაფრთხოება

2.1 სამგზავრო დოკუმენტაციის მომზადების ვალდებულებები და მოვალეობები

ტურისტი პასუხისმგებელია მოგზაურობისთვის საჭირო დოკუმენტების მოქმედების ვადაზე (პასპორტი, ვიზა, დაზღვევა).

2.2 დროულობა

ტურისტი უნდა გამოჩნდეს მითითებულ დროს და ადგილას. შეფერხების შემთხვევაში, კომპანია არ არის პასუხისმგებელი ტურისტის ტურში მონაწილეობაზე.

2.3 ქცევის წესები

ტურისტი ვალდებულია დაიცვას ჯგუფური ტურის წესები, არ ჩაერიოს სხვა ტურისტებში და პატივი სცეს მასპინძელი ქვეყნის/რეგიონის კულტურას. კომპანია იტოვებს უფლებას, საკუთარი მოვალეობის დარღვევის შემთხვევაში შეაჩეროს ტურისტის მონაწილეობა ტურში.

2.4 დაზღვევა და უსაფრთხოება

მომსახურების ფასში არ შედის სამოგზაურო დაზღვევა, თუ სხვა რამ არ არის მითითებული. ტურისტებს მკაცრად ურჩევენ შეიძინონ სამოგზაურო დაზღვევა. კომპანია არ არის პასუხისმგებელი ტურისტის ჯანმრთელობის გაუარესებაზე, დაზიანებაზე ან პირადი ნივთების დაკარგვაზე.

3. ტურისტული მომსახურების გაწევა

3.1 ხელშეკრულების საგანი

კონტრაქტორი მომხმარებელს უზრუნველყოფს ტურისტული მომსახურებით ორგანიზებული ტურებისა და სხვა ტურისტული პროგრამების სახით საქართველოში, სომხეთში, აზერბაიჯანსა და უზბეკეთში.

ინფორმაცია ხელმისაწვდომი ტურებისა და მომსახურების შესახებ განთავსებულია კონტრაქტორის ვებგვერდზე.

შეთანხმება მიიღება დაჯავშნისა და გადახდის გზით.

3.4 მხარეთა უფლებები და მოვალეობები

კონტრაქტორი ვალდებულია:

* უზრუნველყოს ტურისტული მომსახურება ვებ-გვერდზე ტურების აღწერილობის შესაბამისად ან შეთანხმებული ინდივიდუალური ტურის შესაბამისად.

* აცნობეთ მომხმარებელს ტურის დეტალებისა და საჭირო დოკუმენტების შესახებ.

* უზრუნველყოს, რომ მომსახურების ხარისხი აკმაყოფილებს ტურიზმის ინდუსტრიის სტანდარტებს.

4. გადახდის და დაბრუნების პოლიტიკა

4.1 დაჯავშნა და ანგარიშსწორება

დაჯავშნა დადასტურებულად ითვლება მხოლოდ წინასწარი გადახდის (დეპოზიტის) ან სრული ფასის მიღების შემდეგ.

4.2 გადახდის პირობები

ტურის ფასის 20% გადახდილია დაჯავშნის დროს. სრული გადახდა უნდა განხორციელდეს ტურის დაწყებამდე არა უგვიანეს 7 დღისა.

4.3 ფასის ცვლილება

კომპანია იტოვებს უფლებას შეცვალოს ტურის ფასი გაცვლითი კურსის უეცარი ცვლილებების, საწვავის ფასების ზრდის ან სხვა ფორსმაჟორული გარემოებების გამო, ტურის დაწყებამდე არაუგვიანეს 30 დღისა.

4.4 კლიენტის ინიციატივით ტურის გაუქმება

იმ შემთხვევაში, თუ კლიენტი უარს იტყვის სამგზავრო მომსახურებაზე, მოქმედებს შემდეგი დაბრუნების პირობები:

ტურის დაწყებამდე 30 ან მეტი კალენდარული დღით ადრე-ტურის გადახდილი სრული თანხის 80% - ის დაბრუნება ან წინასწარ გადახდის 20% - ის დაბრუნება.

15-29 კალენდარული დღის განმავლობაში-ტურის გადახდილი სრული თანხის 80% - ის დაბრუნება განსახლების გარეშე ან წინასწარი გადახდის 20% - ის დაბრუნება განსახლების გარეშე.განსახლების ღირებულების 20% ჩამოიჭრება საცხოვრებლად.

7-14 კალენდარული დღის განმავლობაში — ტურიდან 50% დაბრუნება

არანაკლებ 7 კალენდარული დღით ადრე-თანხის დაბრუნება არ ხდება.

თუ ტური მოიცავს არაანაზღაურებად ბილეთებს, სასტუმროს ჯავშნებს ან მესამე მხარის მომსახურებას, კომპანიის მიერ გაწეული რეალური ხარჯები შენარჩუნდება.

4.5 ტურის გაუქმება კომპანიის ინიციატივით

კომპანიის ინიციატივით ტურის გაუქმების შემთხვევაში გადახდილი თანხის 100% უბრუნდება კლიენტს.

კომპანიას უფლება აქვს შესთავაზოს ტურის გადადება სხვა თარიღებზე ჯარიმების გარეშე.

4.6 დაბრუნების პროცედურა

დაბრუნების მიზნით, მომხმარებელმა უნდა გამოაგზავნოს წერილობითი განცხადება კომპანიის ვებგვერდზე მითითებული ელექტრონული ფოსტით.

თანხის დაბრუნება ხდება გაუქმების დადასტურებიდან 7-14 სამუშაო დღის განმავლობაში.

საბანკო მოსაკრებლები და გადახდის სისტემის მოსაკრებლები არ არის დასაბრუნებელი.

4.7 ინდივიდუალური ტურები და სპეციალური შეთავაზებები

ინდივიდუალური ტურებისთვის, ასევე ტურებისთვის სპეციალურ ფასად, შეიძლება გამოყენებულ იქნას ანაზღაურების ცალკეული პირობები, რომლებიც მითითებულია ხელშეკრულებაში ან დაჯავშნის დადასტურებაში.

5. ფორსმაჟორი

5.1 ცვლილებები მარშრუტში

კომპანია იტოვებს უფლებას უსაფრთხოების მიზნით შეცვალოს ტურის მარშრუტი ფორსმაჟორის (ამინდი, გზის ჩაკეტვა და ა.შ.) შემთხვევაში).

5.2 ფორსმაჟორული გარემოებები

კომპანია არ არის პასუხისმგებელი მომსახურების დაგვიანებაზე ან გაუქმებაზე, თუ ეს გამოწვეულია მისი კონტროლის მიღმა არსებული მიზეზებით: ბუნებრივი კატასტროფა, ეპიდემია, ომი, საზღვრის დახურვა, ფრენების გაუქმება და ა.შ.

6. საკონტაქტო ინფორმაცია

ყველა კითხვისთვის შეგიძლიათ დაგვიკავშირდეთ შემდეგი საკონტაქტო ინფორმაციის გამოყენებით:

კომპანია: შპს Travel Mania Georgia

ს/ ნ: 406484175

მისამართი: ვარკეთილი 3/2, 39ბ, თბილისი, საქართველო.

ტელეფონის ნომერი: +995 598 283 050 .

ელექტრონული ფოსტის მისამართი: info@travelmania.ge